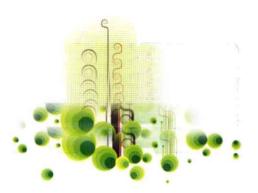


第 5 辑

科技教育

->

主 编 李华田/副主编 曹 彬 彭 雪







科技教育

主编 李华田 副主编 曹 彬 彭 雪



图书在版编目(CIP)数据

中国大学校园英语. 第5辑,科技教育/李华田主编:曹彬,彭雪副主 编. 一武汉:武汉大学出版社,2011.4

ISBN 978-7-307-08474-2

Ⅰ.中… Ⅱ.①李… ②曹… ③彭… Ⅲ.英语—汉语—对照读物 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 005234 号

责任编辑:谢群英 责任校对:黄添生 版式设计:王 晨

出版发行,武汉大学出版社 (430072 武昌 珞珈山)

(电子邮件: cbs22@ whu. edu. cn 网址: www. wdp. com. cn)

印刷:通山金地印务有限公司

开本: 720×1000 1/16 印张:8.25 字数:141 千字 插页:1

版次:2011年4月第1版 2011年4月第1次印刷

ISBN 978-7-307-08474-2/H·755 定价:15.00 元(含一张 MP3 光盘)

版权所有,不得翻印;凡购我社的图书,如有质量问题,请与当地图书销售部门联系调换。



编者寄语

大学校园不仅是大学生学习的天堂,更是大家陶冶情操、塑造自我、展示自我的人生大舞台。莘莘学子充满活力、渴求知识、思想敏锐,有自己独特的见解,享受着五彩缤纷的大学生活。《中国大学校园英语》丛书专门针对当代大学生的特点,一方面力求为大家习得英语、快速提高英语水平打造一个良好的平台,让大家更好地学习英语语言、熟悉英美文学、了解英美文化,在轻松的语言学习中增加对英语国家历史、地理、政治、文学、艺术、科学、教育、经济、体育、娱乐、节日、习俗、礼仪、宗教、神话等各方面的了解,加深对各方面的代表人物、典型事件和成果产物的认识;另一方面,为了让大家在有限的时间内突破语言和技能两大难关,加强复习备考的针对性,提高英语应用能力,并在大学英语四、六级考试中取得高分,我们有针对性地编排了有关复习备考的内容,从而帮助大家增强自信、取得成功。

《中国大学校园英语》丛书的最大特点是时尚、活泼、动感、实用和个性化,帮助大家在学中玩、在玩中学,真正做到学习和娱乐的有机结合。

本丛书的读者对象是当代大学生及中等水平的英语爱好者。选材难度适中,有较强的可读性。

本丛书的目的是让大学生学习英语语言、熟悉西方历史、了解英语文学、认识西方文化,在轻松的阅读中拾取知识的珍贝,因而选材非常注意语言的优美性和内容的趣味性。

本丛书的选材还有一定的丰富性和代表性,既谈论历史、地理、政治、文学、艺术、科技等,又有代表当代大学生生活的各个方面,还探讨社会生活中的一些热点话题。

此外,凡涉及考试的内容,该丛书在精神上严格遵照《大学英语教学大

纲》和教育部颁布的《全国大学英语四、六级考试改革方案》(新要求)的规定,做到内容上有针对性,帮助他们快速而快乐地通过考试、取得成功。

本丛书共有 12 个分册,分别为:(1)社交礼仪,(2)节日风情,(3)风俗习惯,(4)经济纵横,(5)科技教育,(6)历史文明,(7)人文地理,(8)文学艺术,(9)体育健身,(10)饮食生活,(11)宗教神话,(12)休闲娱乐。

本丛书的每个分册均包括以下几个方面的内容:诗海漫步、异国风情录、名人演讲、音乐 Top、开心一刻、听力突破、口语速成、阅读进阶和写作高手。

本丛书每分册各有一个主题,各部分内容都围绕这个主题展开。从功能上看,它是引导材料、授课材料及师生生活材料,这正是大学生学习英语的乐趣所在。

另外,我们聘请口音纯正的外籍教师并运用最现代化的技术对书中的 诗海漫步、名人演讲、音乐 Top、开心一刻、听力突破、口语速成等内容进行 了数码录音,制作了 MP3 光碟。

本丛书由华中师范大学外国语学院副教授李华田任总主编并完成部分内容的编写,华中师范大学外国语学院博士、副教授曹彬完成"听力突破"部分的编写和"音乐 Top"部分的整理,华中师范大学外国语学院彭雪老师完成"阅读进阶"和"口语速成"部分的编写,其余部分均由李华田副教授执笔,所用绘图由湖北美术学院副教授高慧完成。

在编写过程中,作者参阅了大量国内外有关文献和资料,在此特向所有给我们提供帮助的老师和朋友表示最诚挚的谢意。我们还要特别感谢刘润清教授、邓炎昌教授和恩师秦秀白教授,三位老师所给予的无私帮助,晚辈将永世难忘。

最后还要说明的一点是:虽然我们在本书的编写工作中投入了大量的时间和精力,但由于编者水平及篇幅所限,遗漏和不当之处在所难免,恳请广大专家和读者朋友批评指正。

编者

2010 年寒冬于桂子山



诗海漫步 ¥

The Road Not Taken(Robert Frost) 未选择的路 002

异国风情录 省

Studying Abroad in America

在美国留学 007

Education in Singapore

新加坡的教育 023

名人演讲 ₩

The Idea of a University (John Henry Newman)

关于大学的概念 037

音乐 Top 👑

My Heart Will Go On (Celine Dion) 042

开心一刻 ¥

Clear Evidence

证据确凿 044

₩ 听力突破

- 047 听力技巧解读——保持良好的心态和具备必要的答题习惯
- 048 听力训练及解答
- 048 Listening Comprehension Unit 1
- 061 Listening Comprehension Unit 2

₩ ○语速成

- 078 口语技巧解读——衡量英语口语水平的标准
- 079 口语训练
- 079 Oral English Practice Unit 1
- 079 Oral English Practice Unit 2

₩ 阅读进阶

- 083 阅读技巧解读——句子理解
- 085 阅读训练及解答
- 085 Reading Comprehension Unit 1
- 098 Reading Comprehension Unit 2

₩ 写作高手

- 113 写作技巧解读——提纲作文的写作
- 117 写作训练及范文
- 120 优秀习作欣赏



英语原文

The Roods Nore Taken

least madal

Two roads distributed and added wood,

And be on August, lang sood,

And looked downsome as an as I could

To where it Nett in the And



Oh, i kept the first for another day!
Yet knowing how way leads on to way,
I doubted if I hould ever centerback.

I shall be telling this with a sight, Somewhere ages and ages hence.
Two roads diverged in a wood, and I-lines, the one less traveled by And that his made, all the difference.



The Road Not Taken

Robert Frost

Two roads diverged in a yellow wood,
And sorry I could not travel both,
And be one traveler, long I stood,
And looked down one as far as I could,
To where it bent in the undergrowth.

Then took the other, as just as fair,
And having perhaps the better claim,
Because it was grassy and wanted wear;
Though as for that the passing there,
Had worn them really about the same.

And both that morning equally lay,
In leaves no step had trodden black,
Oh, I kept the first for another day!
Yet knowing how way leads on to way,
I doubted if I should ever come back.

I shall be telling this with a sigh,

Somewhere ages and ages hence;

Two roads diverged in a wood, and I—

I took the one less traveled by,

And that has made all the difference.





未选择的路

罗伯特·弗罗斯特

两条路岔开在黄叶森林里,可惜我不能同时去涉足,身为游客,我久久伫立, 身为游客,我久久伫立, 沿其中的一条极目望去, 只见它消失在丛林深处。

但我选择了另外一条路,它看来似乎更加美丽,因它芳草青青把人诱;尽管来来往往的脚步,留下的是同样的足迹。

那天清晨,两条路延伸在那里,落叶满地,无人去踩。啊,留一条待以后的日子!可我知道,路径延绵无尽,我恐怕难以再回来。

也许多年以后,在某处, 我将轻声叹息往事; 在林中岔开两条小路, 我选择了一条,荆棘满布, 从此决定了我一生的不同。



简评

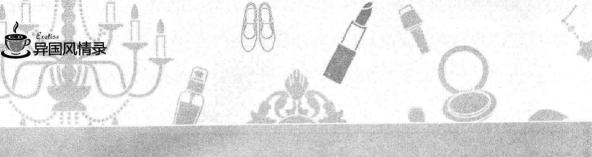
罗佰特·弗罗斯特(1874—1963),美国现代诗人。生于旧金山,10岁时丧父,之后随母亲来到马萨诸塞州。弗罗斯特14岁开始读书,次年开始作诗。他先后到达特毛斯学院和哈佛大学就学,但由于经济困难和健康不佳而两次离校。婚后做过多种工作:制鞋、编报、教书、乡间种田养鸡。9年的乡居生活后,他于1912年迁居英国,开始了真正的诗人生涯。1913年出版第一部诗集《少年的心愿》,立即引起英国文坛的关注。1914年出版第二部诗集《波士顿以北》,使他成为重要的美国诗人。返回美国后,定居农场。先后发表许多诗集,如《山间》、《新罕布什尔》、《西流的溪涧》、《又一片牧场》等。他先后4次获得普利策诗歌奖,成为当代最负盛名的美国诗人。

弗罗斯特的诗作大多是田园诗,其喜爱的主题是新英格兰的生活和农作。他的诗通过对乡间生活的描写,蕴含了深远的意义,揭示了生活的某种经历或真谛。在诗歌形式上他也不拘一格,既有传统的韵律,也有自由体,并擅长于运用俚语方言和对话〇语的节奏。

《未选择的路》是弗罗斯特的代表作之一。这首深邃的哲理诗展现了现实生话中人们处在十字路〇时难以抉择的心情。在诗中,诗人选择了一条人迹稀少、布满荆棘的道路,正如诗人在现实生话中选择了不会带来丰富物质的写诗生话。诗人在作出抉择后,同时又遗憾"鱼和熊掌不能兼得",只能选择一条路,并坚定地走下去,只有在多年以后的回忆中轻叹遗憾。这首诗朴实无华而清新隽永、寓意深刻。诗歌分为四节,每节的第一、三、四行,第二、五行分别押韵,自如的节奏中透着坚定又渗出丝丝遗憾。整首诗韵律优美,读起来传递着优雅的音乐感。







EXOTICA







在美国留学

在美国留学是指到美国一所高等学府进一步学习深造,也就是说,去接受高等教育。20世纪80年代早期,在"出国留学热"思潮的鼓动下,不少中国年轻人去了美国,但他们对美国的高等教育知之甚少。他们中间的一些人只是进入英语补习学校;一些人进入社区学院。

高等教育指的是中学后的 教育。高等教育在美国具有较 复杂的含义。美国的高等教育 有五大类:

(1)博士水平院校

这类院校包括大型研究机构的大学和其他提供有实力的博士学位的大学。按此标准,美国有这一类的大学 167 所,其中 106 所为公立的,这些大学的资金平均 75% 来自政府拨款。其他的 61 所为私立的,资金几乎全部靠宗教团体或私

Studying Abroad in America

By studying abroad in America we mean to go to America for advanced studies an American institution in of higher learning. That is, to receive the higher education. In the early 1980s, prompted by "the craze of going abroad for studies", quite some young Chinese went to the United States, but some of them with little knowledge of the American education were just enrolled in English continuation schools; some in community colleges.

Higher education refers to the postsecondary education, which takes on a complex meaning in the United States. There are five categories of institutions of higher education in the United States

(1) Doctoral-level institutions

This category includes the large research universities and other universities with strong Ph. D programs. There are 167 universities in the United States which fit this description, of which 106 universities are public, receiving, on average, 75% of their funds from government sources, and







the other 61 universities are private, supported almost entirely by religious bodies or private funds.

(2) Comprehensive institutions

This type of universities offer several programs but usually no degree higher than a Master's. There are about 408 universities of this category in the United States, with 254 of them public and 154 private.

(3) General baccalaureate (1) institutions

Those are small colleges whose liberal arts program dominates the curriculum. Of them, only 123 are public, whereas 604 are private for a total of 727.

(4) Specialized institutions

This category consists of theological seminaries, medical schools, business colleges, and other institutions which specialize in a single field of study. Of a total of 583 such institutions, 66 are public and 517 are private.

(5) Two-year institutions

The historic term for this category of institutions is "Junior College", but now it is mainly associated with community colleges, the 2-year public institutions

人资助。

(2)综合院校

这类大学提供几种学位课程项目,但通常所授予的学位不高过硕士。美国共有408所这类大学,其中254所为公立的,154所为私立的。

(3)一般学士学位院校

这是一些以文科为主的小学院。这类学校共727 所,其中123 所是公立的,604 所为私立的。

(4)专业学院

此类学院包括神学院、医学院、商学院以及其他专业化的院校。其总数有583所,66所是公文的,517所为私立的。

(5)两年制学院

这类学院历史上曾被叫做"初级学院",而现在主要与社区学院联系在一起。社区学院是在20世纪的最后30年中在全国约900个学区内建立起来的两

年制公立院校。全美国有1 200 多所两年制院校,绝大多数为公 立的,仅 280 多所为私立的。

美国高等教育院校总计有3280所。这个数字仅指合格的院校,就是说,这些院校是被制定大学学术标准的机构所承认的。如果加上那些未被认可的学校,则总数近10000所。

大约有2 600所美国大学院校有外国学生。在 20 世纪 80年代早期,在美国际学生的总数是 336 900 多名。在 20 世纪 90年代,约有 50万外国学生在美国的各类高等教育学府学习。

如果你想到美国大学去学习,你必须进行入学申请。要自请进入一所美国大学,你应直接给你想去的学校的招生办公事处或者该校的招生办公学中,你学室和人学的,你是进什么学院,但是这个人学院,什么学校等来的发生,实本科还是读研究生课程。收到学校等来的材料,如你各来的英文,然后将表面,以非英语国家的学生时,需要有

founded during the last generation of the 20th century in some 900 school districts around the country. There are more than 1,200 two-year institutions throughout the United States, and most of them are public, only a little bit more than 280 private.

The aggregate² number of American institutions of higher education is 3, 280. This figure represents only accredited³ institutions, that is, those recognized by agencies which set standards for university study. If non-accredited institutions were added in, the total would be near upon 10,000.

Some 2,600 American universities and colleges have foreign students. In the early years of 1980s the total international student enrollment was 336,900 more. In the years of 1990s there were about 500,000 foreign students studying in various kinds of American institutions of higher education.

If you wish to go to study in an American university, you have to make an application for admission. To apply for admission to an American university, you should write directly to the International Student Office of the university, or Admission Office of the university, to which you wish to go, requiring them to send you the application forms. In your letter of application you should clearly indicate the school and the department you intend to go







to, and whether it is an undergraduate or a graduate program. After receiving the forms, fill them up as required and attach necessary materials, such as the English translation of our transcript, then send them back. When taking non-English speaking international students, most of American universities require TOEFL scores. TOEFL stands for Test of English as a Foreign Language, which is the indication of your English level. Some Chinese young people think that they can surely and necessarily get scholarship from American universities, if only they make a good score of TOEFL. That is a wrong idea.

You can take the TOEFL test in China, and request the TOEFL Test Center in the United States to send your score directly to the university you have applied to for admission. Generally speaking, the minimum score of TOEFL for admission is about 550. Better universities may have higher standard of TOEFL for foreign students, such as 580 or 600. The full score of TOEFL test is 750. The TOEFL test questions are divided into three parts:

"托福"成绩。所谓"托福"是指 "英语作为外语的考试",它是 你的英语水平的标志。有些中 国年轻人以为,只要他们的"托 福"考试成绩好,就肯定能得到 美国大学的奖学金,这是一个错 误的看法。

你可以在中国参加"托福"考试,并要求美国的"托福"成绩直接 试中心将你的"托福"成绩直接 送到你想申请就读的大学。总的说来,入学的"托福"成绩 最低分约为 550 分。有名气的 大学可能要求"托福"成绩更高些,例如 580 分或 600 分。"托福"考试的题目分为三大部分:证法和阅读理解,总计达 150 道题。全部考试应在 110 分钟内完成。

如果要进研究生院学习,你 还得通过另一种考试,如 GRE (研究生水平考试)。研究生的